image

236

$2.99 US

SPAWN

LA BATALLA POR EL TRAJE

TRADUCE: NitoMix
MAQUETA: Nico St
HOMTOARSENIOLUPIN

ANTERIORMENTE EN SPAWN

Jim se encuentra en "lo blanco" con Max, el hijo difunto de Twitch, y descubre los peligros de Bludd. Tras oír la historia del origen de Bludd, Jim debe ayudar a las almas atrapadas en el Limbo a evitar la ira de Bludd alejándose con su traje. Si Bludd consigue el control del traje, nadie estará a salvo. Cuando está dejando "lo blanco", Jim descubre la conexión entre Max y Twitch.

Mientras tanto, en Staten Island, NY, Twitch considera su vida sin Max, y comprende que los que aún siguen en la tierra son demasiado valiosos como para dejarlos atrás.

0:2:0:4

Jim Downing (Spawn) – Un hombre cuyo pasado está envuelto en misterio, y conectado íntimamente a la maraña del mito de Spawn. Jim es el nuevo Hellspawn… y mucho más. Habiendo pasado años en un coma profundo, el objetivo principal de Jim es engarzar los fragmentos del hombre que fue, en un esfuerzo por descubrir realmente quién era.

Detective "Twitch" Williams - Twitch, y su compañero Sam, han estado por mucho tiempo inmiscuidos en los profundos misterios relacionados con los Hellspawn. Primero con el predecesor de Jim, Al Simmons, y ahora con Jim. Twitch no está seguro de la verdadera motivación de Jim, y está poseído por el doloroso recuerdo de su hijo, Max, tras el primer encuentro con Jim.

Max Williams – El difunto hijo del Detective Twitch Williams, Max tiene un desafortunado pasado, a pesar de su inocencia de mente y espíritu. Ahora, atrapado "entre" la vida y la muerte, Max tiene información clave para la lucha de Jim por el control.

TODD MCFARLANE
ESCRITOR/GUIÓN

SZYMON KUDRANSKI
DIBUJANTE

NITOMIX
TRADUCCIÓN

NICO ST
EDICIÓN GRÁFICA

FCO PLASCENCIA
COLOR

TOM ORZECHOWSKI
CALIGRAFIA

JON GOFF
GUIÓN

SZYMON KUDRANSKI
ARTISTA DE CUBIERTA

TODD McFARLANE
EDITOR

Editor de gestión
JEN CASSIDY

Publicista de Image Comics
ERIC STEPHENSON

SPAWN CREADO POR
TODD McFARLANE

Spawn #236. October 2013. First Printing. Published by IMAGE COMICS, 2134 Allston Way, Second Floor, Berkley, CA 94704 USA. Spawn, its logo and its symbol are registered trademarks © 2013 Todd McFarlane Productions, Inc. All other related characters are TM and © 2013 Todd McFarlane Productions, Inc. All rights reserved. The characters, events and stories in this publication are entirely fictional. With exception of artwork used for review purposes, none of the contents of this publication may be reprinted without the permission of Todd McFarlane Productions, Inc. **For information regarding the CPSIA on this printed material call: 203-595-3636 and provide reference #RICH – 515030.**

image
TODD McFARLANE PRODUCTIONS
SPAWN.COM

5:15 A.M.

Crap.

NO DEBERÍA HABER TRASNOCHADO. *

*Ver anterior publ. -- Todd.

SHRITCH
SHRITCH
SHRITCH

¡¿Uh?!

¿QUÉ ESTÁS HACIENDO? TE DIJE QUE NO VOLVIERAS.

EN SERIO.

¿QUÉ QUIERES AHORA?

NO SÉ.

¿NO LO SABES?

SÓLO... ME SENTÍ FORZADO A VENIR AQUÍ. COMO SI ALGO ME TRAJERA... PERO POR MI VIDA QUE NO SÉ POR QUÉ.

JIM... ES DEMASIADO TEMPRANO PARA ESTA MIERDA.

MIRA, SÉ QUE PARECE IRRACIONAL...

LO CREES.

...PERO POR ALGUNA RAZÓN, CREO QUE TENEMOS QUE HABLAR.

¿DE QUÉ?

ESO ES LO QUE INTENTO DESCUBRIR.

¿QUIÉN EMPIEZA?

¿QUÉ?

NO IMPORTA. ERA UN CHISTE MALO... O SEA, QUE NO HAY NADA QUE TE RECUERDE TU REPENTINA URGENCIA POR ACOSARME...

UN SUEÑO... QUIZÁ. PERO FUE SÓLO UN MONTÓN DE LUCES BRILLANTES.

DÉJAME PREGUNTARTE. ¿QUÉ SABES DE MI TRAJE?

¿SOBRE QUÉ?

CUALQUIER COSA. HE ESTADO LUCHANDO CONTRA ÉL. TRATANDO DE REDUCIRLO. COMO UN DOLOR DE CABEZA QUE NO SE VA.

ALGO SOBRE UN NIÑO DE MIS SUEÑOS. CREO QUE ME ESTABA ADVIRTIENDO SOBRE EL TRAJE.

¿UN NIÑO?

¿DE QUÉ COLOR ERAN ESAS LUCES?

¿LAS DE MI SUEÑO?

¡SÍ!

BLANCAS.

¿ERA TODO BLANCO? ¡¿TODO A TU ALREDEDOR?!

SUPON-GO.

LLEVABA GAFAS, ¿VERDAD?

¿CÓMO LO...?

¡ERA MI HIJO! ¡MAX! ¿LO VISITASTE? ¿LO HICISTE?

AHORA LO RECUERDO. ESTOY AQUÍ POR ÉL.

¡FUERA! ¡AHORA! SI QUIERES HABLAR CONMIGO LLÁMAME O VEN A MI OFICINA.

¡PERO NO *VUELVAS* A PONER UN PIE EN MI CASA! ¡SE TE VUELVES A ACERCAR A MI FAMILIA, *TE MATARÉ!*

LO SIENTO.

TU HIJO ME DIJO QUE PODRÍAS AYUDARME.

En algún lugar al norte de Connecticut

BUENOS DÍAS, DR. KERR. ME ALEGRO DE VERLE. ¿ÉSTA ES... SU CUARTA VISITA DE LA SEMANA?

SU PERSONAL ES TAN IRRESISTIBLE QUE NO PUEDO EVITARLO. PERO COMO SABE, SIENTO MUCHO AFECTO POR VICTORIA. ¿CÓMO SE ENCUENTRA?

BIEN. HA ESTADO PREGUNTANDO POR USTED.

BUENOS DÍAS, VICTORIA.

LA ENFERMERA ME HA DICHO QUE HAY ALGO QUE QUIERES CONTARME.

ESPERO QUE SEA ESO DE LO QUE HABLAMOS.*

*Publ. #232. -- Todd.

DEBO ADMITIR...

...QUE ESTOY IMPRESIONADO CON TU DISFRAZ. HACERTE PASAR POR UN MÉDICO DEBE HABERTE HECHO PLANEARLO TODO MUY BIEN. ¿CÓMO, SI NO, HUBIERAS PODIDO GENERAR LA CONFIANZA SUFICIENTE COMO PARA CONSEGUIR TRASLADAR A TU PACIENTE "ESPECIAL" TAN LEJOS?

Y PARA TENER A OTROS QUE RESPONDAN POR TUS CREDENCIALES MÉDICAS, O PARA CONSEGUIR CREAR UN PERSONAJE COMPLETO... INCLUSO SI QUIEREN BUSCAR POR INTERNET... ¡SIMPLEMENTE BRILLANTE! JAMÁS HUBIERA CREÍDO LO FRAUDULENTO QUE PUEDES LLEGAR A SER.

TE PIDO DISCULPAS...

NO VOLVERÉ A COMETER DE NUEVO ESE ERROR.

AHORA... HAZME UN FAVOR Y DEJA LA ILUSIÓN.

NO SOPORTO A LOS QUE NO ESTÁN CÓMODOS EN SU PROPIA PIEL.

¡JA! LE DIJO LA SARTÉN AL CAZO, ¿NO?

¿QUÉ QUIERES?

HONESTIDAD. EMPECEMOS POR AHÍ. PORQUE POR MUY MAL QUE NOS LLEVEMOS, SIEMPRE HE SENTIDO QUE BUSCAMOS LAS MISMAS METAS.

ASÍ QUE NO SÉ CÓMO REACCIONARÉ A LO QUE PARECE SER ALGÚN TIPO DE PLAN OCULTO. ¡NO ESTOY EN CONTRA DE LOS PLANES! LO QUE PASA ES QUE NO ME GUSTA CUANDO APUNTAN HACIA MÍ CON TANTA FALSEDAD.

ESTO NO TIENE NADA QUE VER CONTIGO, BLUDD!

TE EQUIVOCAS. TIENE MUCHO QUE VER CONMIGO.

PORQUE SI NO... ¿POR QUÉ LLEGAS TAN LEJOS PARA CUBRIR TUS ACTOS?

TENGO MIS RAZONES.

ESTOY SEGURO DE ELLO. QUIERO SABER EN QUÉ CONSISTEN. EMPEZANDO POR VICTORIA.

LA GENTE COMO NOSOTROS NO ESCONDE ÁNGELES CAÍDOS POR NADA. DEBE TENER ALGO QUE TÚ QUIERES. ¿QUÉ OTRA COSA TE MANTENDRÍA POR AQUÍ? ESPECIALMENTE EN SU ESTADO ACTUAL. ¿QUÉ ES LO QUE SABE O TIENE PARA TENERTE JUGANDO A LOS MÉDICOS TODO ESTE TIEMPO?

¿QUIERES HONESTIDAD? AQUÍ TIENES... ¡QUÉ TE FOLLEN!

SABES EXACTAMENTE QUÉ ESTOY HACIENDO. ALGUIEN LA MANDÓ JUSTO EN EL MOMENTO EN EL QUE DOWNING SALIÓ DEL COMA. ¡COMO SI SUPIERAN QUE IBA A PASAR! ¿SABES LO QUE SIGNIFICA?

DIOS TIENE MIEDO.

¡EXACTO!

CREO QUE ESTÁ INTENTANDO RECLUTAR A DOWNING PARA PODER ECHARLE LAS MANOS AL TRAJE. DIOS SE HA DADO CUENTA DE LO MISMO QUE NOSOTROS... ¡QUIÉN CONTROLA EL TRAJE PONE LAS REGLAS!

NO IBA A DARLE LA OPORTUNIDAD DE HACERLO, ASÍ QUE TUVE QUE IMPROVISAR... ¡RÁPIDO!*

*Publ #191. -- Todd

¿A QUÉ VINO LO DEL MÉDICO?

PORQUE YA SE HABÍA IDO CUANDO VOLVÍ A POR ELLA. POSIBLEMENTE LA RECOGIERON LAS AUTORIDADES. Y NO PENSABA LLEVARME A UNA MUJER HERIDA DE UN HOSPITAL SIN MOSTRAR CIERTA SUTILEZA. PODRÍAN HACER DEMASIADAS PREGUNTAS Y NO SABÍA QUE LES HABRÍA CONTADO ELLA.

ASÍ QUE PENSASTE... A PESAR DE SU LOCURA... QUE PODRÍA TENER ALGO QUE CONTARTE.

¿Y DURANTE TODO ESE TIEMPO NO SE TE HA PASADO POR LA CABEZA QUE YO ESTABA CONSTRUYENDO UN FUERTE ALREDEDOR DE UNA DE LAS "ZONAS MUERTAS" DE DIOS? ¿JUSTO EN EL LUGAR AL QUE ELLA LLEGÓ? QUE DESCORAZONADOR ME PARECE SABER AHORA QUE SI HUBIÉRAMOS TRABAJADO JUNTOS PODRÍAMOS HABER DAÑADO DE VERDAD LA ENTRADA DEL CIELO. PERO, TÚ NO ERES CAPAZ DE ESO, ¿VERDAD? ¿COMPARTIR EL PODER?

POR ESO ESTOY AQUÍ.

MIRA... VICTORIA Y YO HEMOS LLEGADO A UN COMPROMISO.

¿DE QUÉ ESTÁS HABLANDO?

YA NO ES TUYA.

ES MÍA.

ESO ES...

ENSÉÑALE TU BONITA SONRISA.

NO.

¡IDIOTA! ¿NO VES LO QUE HAS HECHO?

¡TE LA HAS CARGADO! AHORA NINGUNO CONSEGUIRÁ LO QUE NECESITAMOS.

ESO TE PASA POR ENGAÑARME. ME BUSCASTE TÚ PRIMERO... ¿LO RECUERDAS? FUISTE EL QUE DIJO QUE PODRÍAMOS DESTRUIR AL NUEVO SPAWN Y HACER FRENTE A MALEBOLGIA SI NOS UNÍAMOS.

PERO NUNCA LO DIJISTE EN SERIO, ¿NO? SÓLO QUERÍAS USARME A MÍ Y A MI EJÉRCITO PARA DESTRUIR A ESOS ENEMIGOS QUE NO PODÍAS MANEJAR TÚ SOLO. Y UNA VEZ QUE NO ESTUVIERAN TE VOLVERÍAS CONTRA MÍ PORQUE QUIERES LLEVARTE TODA LA GLORIA, ¿NO?

AÚN PIENSAS QUE MALEBOLGIA DEBERÍA HABERTE DEJADO SER EL LÍDER DE ESTE EJÉRCITO EN VEZ DE A LOS SPAWNS HUMANOS. PERO NO LO HIZO, ¿NO?

NO PODÍA CONFIAR EN TI.

ADIOS, CLOWN.

ESTÁS EN RACHA. PRIMERO TE ABANDONA DIOS. LUEGO BLUDD TE DEJA DE LADO. TIENES QUE SENTIRTE MUY BIEN CONTIGO MISMA.

GENIAL.

AÚN CONSERVAS UNA CHISPA DE EMOCIÓN EN TU INTERIOR. PUEDO TRABAJAR CON ESO.

PERO PRIMERO, HAY ALGO QUE NECESITO QUE APRENDAS.

DUELE, ¿NO?

SOBRE TODO CUANDO ERES UN NUEVO VAMPIRO. EL SOL NO TE MATARÁ... PERO POR LO QUE ME HAN DICHO, ¡QUEMA COMO EL INFIERNO!

BLUDD TE HABRÁ DEJADO DE LADO, PERO YO AÚN VOY A INTENTAR OBTENER LO QUE QUIERO DE TI.

Y SI BLUDD SE HUBIERA QUEDADO POR AQUÍ EN VEZ DE SER TAN ARROGANTE... NO HABRÍA COMETIDO EL ERROR CRUCIAL DE ASUMIR QUE NUNCA ANTES HE LIDIADO CON HÍBRIDOS.

PODRÍA HABERLE PRESENTADO A OTRO GUERRERO DE DIOS QUE TAMBIÉN FUE MORDIDO... ¿NO ES ASÍ, MI *REDENTOR?*

TÚ NO TIENES EL CONTROL.

LO TENGO YO.

¿QUÉ PASARÍA SI SALTARA?

¿QUÉ?

¿O SI MURIERA?

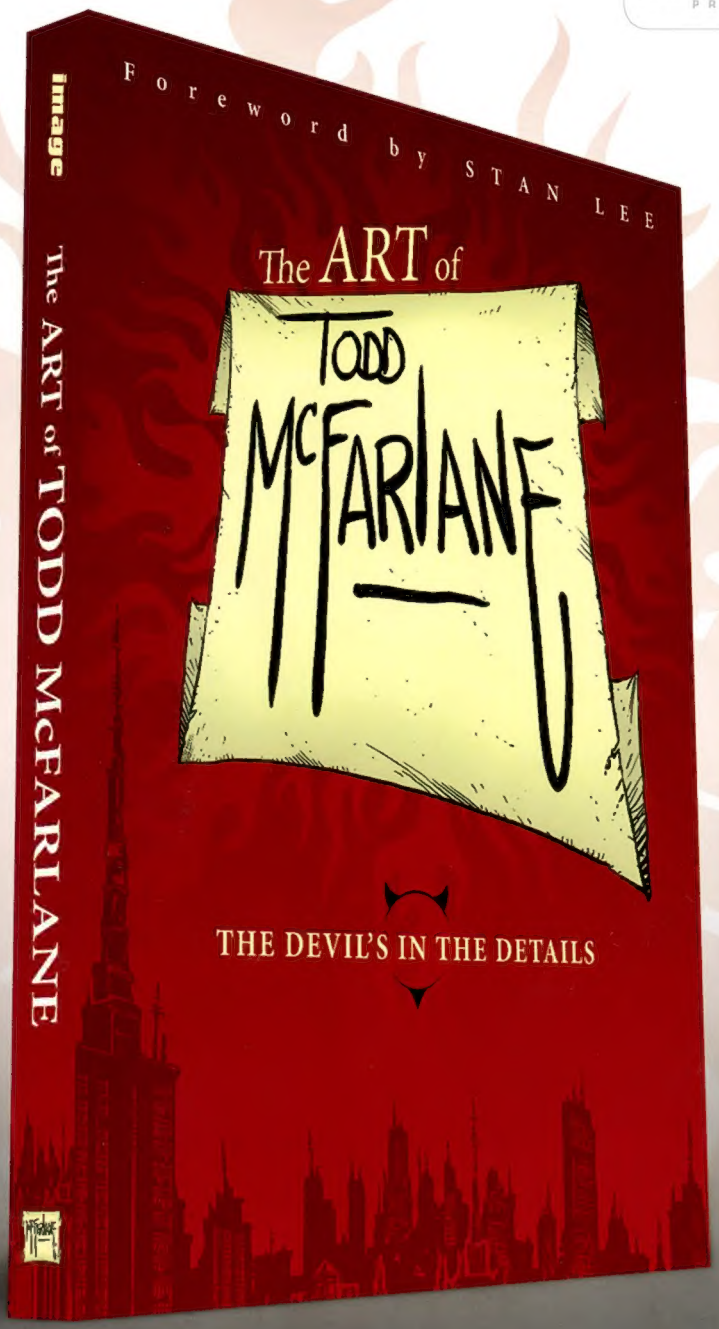
¿QUÉ TE PASARÍA A TI?

SI NO ME TIENES...

...SI NO ESTUVIERA AQUÍ...

¿QUÉ HARÍAS ENTONCES?

TODD McFARLANE PRODUCTIONS



SOFT COVER EDITION IN STORES NOW

The Art of Todd McFarlane: The Devil's in the Details is a visual biography celebrating 30 years of artwork from one of the comic industry's most popular and iconic artist personalities.

Follow McFarlane's creative output, starting at his formative years as a comic book fan mimicking his favorite artists all the way through his first published work and subsequent rise to comic book stardom. This book has it ALL: beloved DC and Marvel Comics characters, Todd's history making move of helping found Image Comics and subsequent introduction of his own creative brainchild, *Spawn*, plus art and sketches you've never seen before! Also, get an exclusive look at McFarlane's forays into various media (toys, film, animation, music videos, video games), putting his creative stamp on all of them with his signature eye-catching imagery.

DON'T MISS THE FIRST AND ONLY ART BOOK DOCUMENTING ONE OF THE COMIC INDUSTRY'S MOST LEGENDARY ARTISTS.

© 2013 Todd McFarlane Productions, Inc. All rights reserved.

7 09853 00214 7 23111